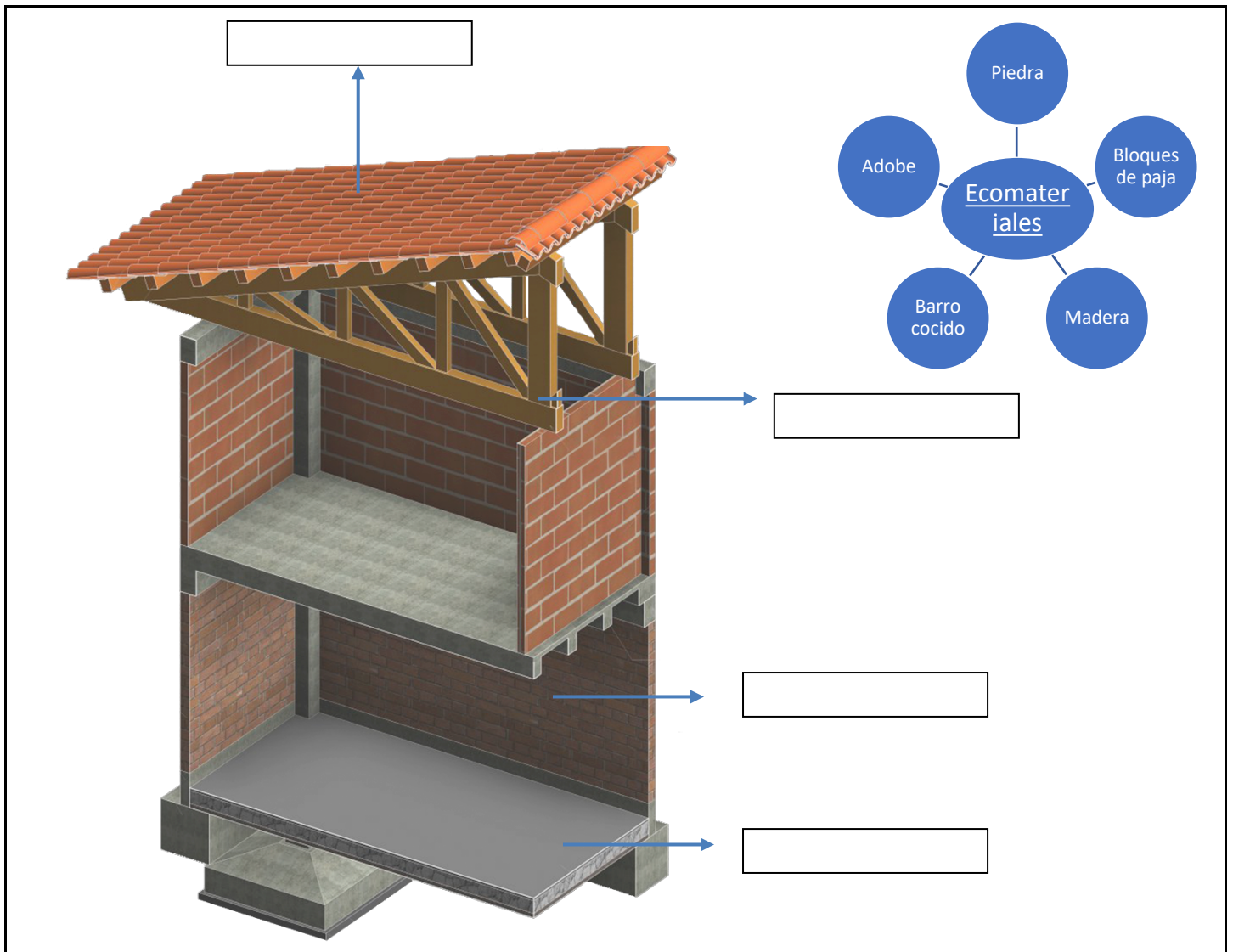


Mi glosario – Unidad 1

1. Ecomateriales: El diagrama muestra algunos de los ecomateriales más antiguos en la construcción. ¿Puedes señalar en el siguiente detalle constructivo algunos de estos materiales?



2. ¿Conoces las palabras correspondientes a estos términos en tu idioma? Añádelas en la tercera columna.

| Términos sobre viviendas sostenibles | En inglés | En tu idioma |
|---|-----------------------------|---------------------|
| La termoarcilla es un bloque cerámico de baja densidad que mejora las cualidades térmicas, acústicas, de protección al fuego y de resistencia mecánica frente al ladrillo convencional. | thermoclay | ... |
| La pérgola bioclimática es un sistema de techo en lamas orientables para dar sombra, proyectar luz o resguardar de la lluvia. | bioclimatic pergolas | ... |
| Aislamiento térmico es el conjunto de materiales y técnicas de instalación que se aplican en los elementos constructivos que separan un espacio climatizado del exterior o de otros espacios para reducir la transmisión de calor entre ellos. | thermal insulation | ... |
| Los recuperadores de calor son sistemas de ventilación que cumplen una triple función: renovar el aire interior de un espacio, climatizarlo y ahorrar energía en el proceso. | Heat recovery unit | ... |
| La cogeneración es el procedimiento mediante el cual se obtiene simultáneamente energía eléctrica y energía térmica útil (vapor, agua caliente sanitaria). ¹ | cogeneration | ... |

3. Usa el corpus SEAH para enriquecer tu vocabulario

Accede al corpus SEAH (https://corpora.unich.it/seah/#dashboard?corpname=es_seah) y sigue las instrucciones para realizar las siguientes actividades y descubrir más sobre materiales naturales y viviendas sostenibles.

3.1. ¿Cuántos tipos de piedra conoces?

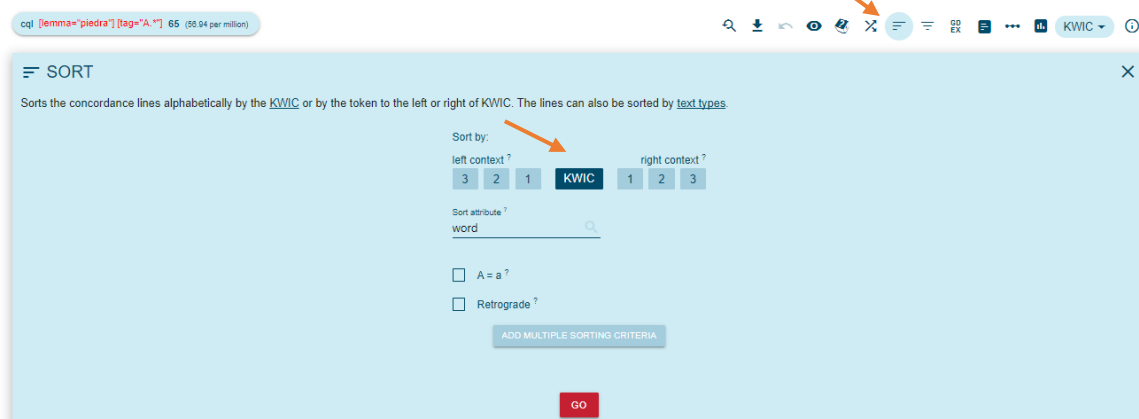
Observamos qué adjetivos se combinan con el sustantivo “piedra” para ver qué tipos de piedra se usan en arquitectura y construcción:

Instrucciones:

- 1) Selecciona Concordance > Advanced
- 2) Selecciona Query type: CQL
- 3) Copia y pega esta “query”: [lemma="piedra"] [tag="A.*"]



- Ahora deberías visualizar una concordancia del sustantivo “piedra” seguido de varios adjetivos
- Para una mejor visualización, ordena la concordancia en orden alfabético:



Ahora deberías visualizar una concordancia del sustantivo “piedra” seguido de varios adjetivos:

CONCORDANCE ES_SEAH

cqj [lemma="piedra"] [tag="A.*"] 65 (55.94 per million) | Sort word X ↺

| | Details | Left context | KWIC ↓ | Right context |
|----|--------------------------|--------------|--|--|
| 1 | <input type="checkbox"/> | doc#31 | stireno, machihembrada. </s><s> La pendiente será del 2%. </s><s> 3.8 CANTERÍA Y | PIEDRA ARTIFICIAL . </s><s> Se colocarán elementos de piedra artificial en alfeizares, coronamientos de muros y ventanas para doble acristalamiento 6+6+6. </s><s> Los vierteaguas serán de |
| 2 | <input type="checkbox"/> | doc#47 | Jecos de superficie mayor de 2 m². </s><s> UNIDAD DE OBRA RSP011: SOLADO DE | PIEDRA NATURAL CON MORTERO DE CEMENTO COMO MATERIAL DE AGARRE. </s><s> CARACTERÍSTICAS |
| 3 | <input type="checkbox"/> | doc#62 | ispereza visual y táctil confirma la sensación del exquisito gusto. </s><s> PARQUE DE | PIEDRA TOSCA PARQUE DE PIEDRA TOSCA. </s><s> Les Preses, Girona, Spain. 2003/2005 </s><s> El proyecto de las Bodegas de |
| 4 | <input type="checkbox"/> | doc#62 | la sensación del exquisito gusto. </s><s> PARQUE DE PIEDRA TOSCA PARQUE DE | PIEDRA TOSCA . </s><s> Les Preses, Girona, Spain. 2003/2005 </s><s> El proyecto de las Bodegas de |
| 5 | <input type="checkbox"/> | doc#62 | eno, paisaje y construcción, orden y geometría irregular, desarrolladas en el Parque de | Piedra Tosca , en Les Preses (2003-2005), y en el proyecto simultáneo para el Parque de La Arboleda |
| 6 | <input type="checkbox"/> | doc#67 | ntada de negroCapa de compresiónDoble lámina asfálticaSablón compactado e=20cm | Piedra granítica Ø20cm armada en seco con mallazo 15x15cm Ø10mmGravas graníticas de reparto car |
| 7 | <input type="checkbox"/> | doc#45 | slamiento de ruidos según DB HR. </s><s> Solados Descripción del sistema: Solado 1 | Piedra natural . </s><s> Solado 2 Hormigón visto. </s><s> Solado 3 Adoquin cerámico clinker Parám |
| 8 | <input type="checkbox"/> | doc#23 | acabadas con encalado, y de 48°C en las zonas en las que se ha eliminado, dejando la | piedra arenisca de color oscuro a la vista. </s><s> Esto supone 17°C de diferencia entre ambas solucio |
| 9 | <input type="checkbox"/> | doc#67 | isgo más excepcional de este descubrimiento fue el carácter megalítico de las losas de | piedra arenisca , y especialmente su profusa decoración geométrica, esculpida en bajorrelieve. </s><s> |
| 10 | <input type="checkbox"/> | doc#73 | a. </s><s> En el solar existía una pequeña edificación de muros portantes de marés, la | piedra arenisca local. </s><s> El sentido común nos lleva a reutilizar estas piezas. </s><s> Can Jordi i |
| 11 | <input type="checkbox"/> | doc#73 | debidamente ligada a la hoja interior, se ejecuta con marés de 20 y 15 cm de grosor (la | piedra arenisca local que define el paisaje construido de la isla). </s><s> 72 </s><s> Escuela en Ri |
| 12 | <input type="checkbox"/> | doc#74 | y dos capas de mampostería: en el interior, bloques de hormigón claro; y en el exterior, | piedra arenisca local de Marés. </s><s> Los muros, gruesos y pesados, junto con la cubierta de doble f |
| 13 | <input type="checkbox"/> | doc#13 | adrado construido --, y el man tenimiento es prácticamente nulo. </s><s> El hormigón, | piedra artificial de nuestro tiempo, tiene además un valor simbólico. </s><s> La desnudez de esta pied |
| 14 | <input type="checkbox"/> | doc#31 | , </s><s> 3.8 CANTERÍA Y PIEDRA ARTIFICIAL. </s><s> Se colocarán elementos de | piedra artificial en alfeizares, coronamientos de muros y petos, así como en peanas de puertas y venat |
| 15 | <input type="checkbox"/> | doc#33 | rtas y ventanas para doble acristalamiento 6+12+6. </s><s> Los vierteaguas serán de | piedra artificial con goterón y desagüe. </s><s> Las puertas de paso de hoja normalizada de madera p |
| 16 | <input type="checkbox"/> | doc#34 | rientación sur, y 5+6+6 tipo Climallit con Planitherm. </s><s> Los vierteaguas serán de | piedra artificial con goterón y desagüe. </s><s> Las puertas de paso de hoja normalizada de madera p |
| 17 | <input type="checkbox"/> | doc#35 | ertas y ventanas para doble acristalamiento 6+6+6. </s><s> Los vierteaguas serán de | piedra artificial con goterón y desagüe. </s><s> Las puertas de paso de hoja normalizada de madera p |

En el cuadro de abajo escribe los adjetivos que se usan en combinación con “piedra”:

artificial, natural, tosca, ...

Clasifica los adjetivos según el tipo de propiedad que indican:

| Material | Tono/color | Propiedad | Tipo |
|----------|----------------------|----------------------|-------------------------|
| Piedra | <i>blanca</i> ... | <i>porosa</i> ... | <i>granítica</i> ... |

3.2. ¿Y qué propiedad tienen los demás materiales?

Ahora haz tú la búsqueda (siguiendo los pasos ilustrados en 3.1) con los siguientes materiales, para identificar adjetivos que determinan las propiedades de cada uno:

LADRILLO, query [lemma="ladrillo"] [tag="A.*"]

claro, natural...

VIDRIO, query [lemma="vidrio"] [tag="A.*"]

doble, fijo...

ALUMINIO, query [lemma="aluminio"] [tag="A.*"]

fijo, lacado...

Ahora clasifica los adjetivos según el tipo de propiedad que indican:

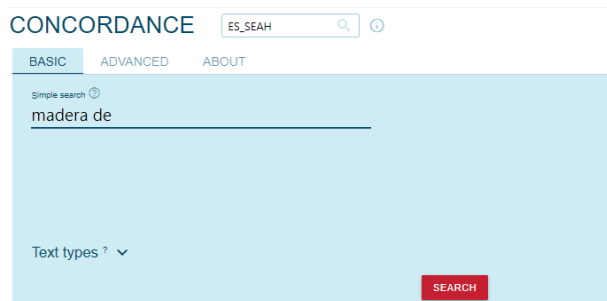
| Material | Tono/color | Propiedad | Tipo | Origen |
|-----------------|------------|-----------|------|--------|
| <i>ladrillo</i> | | | | |
| <i>vidrio</i> | | | | |
| <i>aluminio</i> | | | | |

3.3. ¿Cuántos tipos de madera conoces?

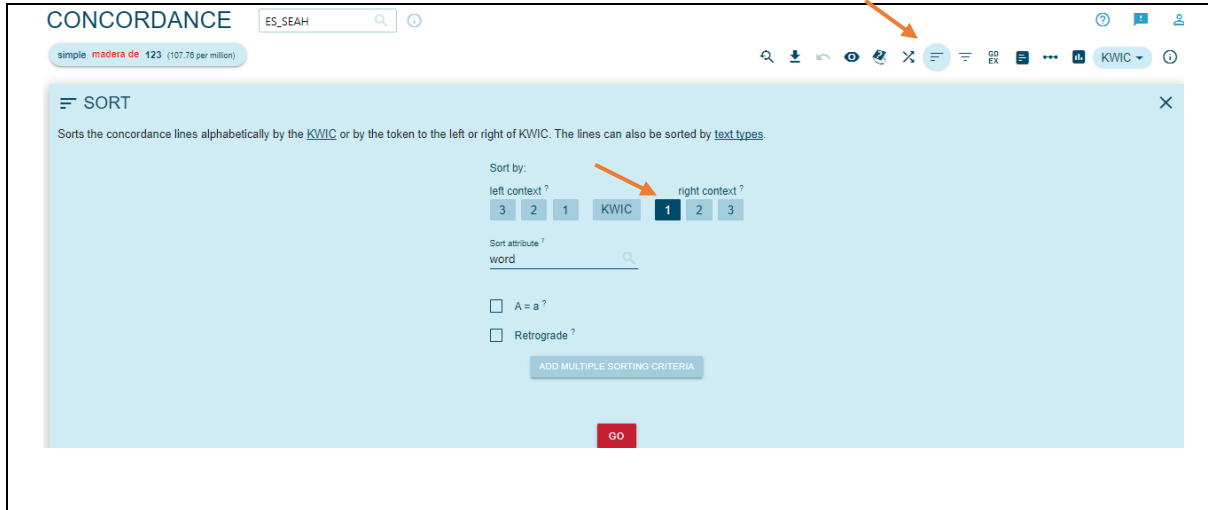
Ahora vamos a explorar otro material natural muy importante en las viviendas sostenibles: la madera.

Instrucciones:

- 1) Selecciona Concordance > Simple
- 2) Query: madera de



- Ahora deberías visualizar una concordancia de la secuencia “madera de”
- Para una mejor visualización, ordena la concordancia en orden alfabético según las palabras que siguen la secuencia “madera de” (contexto de derecha):



Ahora deberías visualizar la concordancia así:

| | | | | | | |
|----|--------------------------|--------------------------|---------|--|------------|---|
| 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | aceite tipo Rubio Monocoat White e: 30 mm,sobre rastreles de madera de 80x40mmViga de | madera de | 100x200mm, clase C24Tarima de tablas de madera de Alerce acabado aceite tipo Rubio Mc |
| 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | hela elástica de estanqueidad al aguaPerfilado de acero galvanizado C220.4mmRastrillo de | madera de | 120x60mm fijado mecánicamente a forjado de hormigón armadoPerfil omega de acero galv |
| 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#73 | I. </s><s> A una cierta distancia del suelo se hará una junta negativa con una escuadría de | madera de | 2cm. </s><s> Para su perfecta ejecución se hormigonará en dos tongadas. </s><s> Poster |
| 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | pivotantes con acabado anodizado plata. según 06FMarco metálico de 2x6cmPremarco de | madera de | 4x11cmSellado con espuma de poliuretano tipo SIKA. </s><s> M01 Puerta de dos hojas bal |
| 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#47 | ad media (MDF), hidrófugo, sin recubrimiento, de 19 mm de espesor, clavado a rastreles de | madera de | 5x5 cm, dispuestos cada 40 cm, fijados con tornillos sobre la superficie regularizada de par |
| 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#128 | caras con una chapa fina de madera de pino, de 16 mm de espesor, clavado a rastreles de | madera de | 5x5 cm, dispuestos cada 40 cm, fijados con tornillos sobre la superficie regularizada de par |
| 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#128 | caras con una chapa fina de madera de pino, de 16 mm de espesor, clavado a rastreles de | madera de | 5x5 cm, dispuestos cada 40 cm, fijados con tornillos sobre la superficie regularizada de par |
| 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | de madera de Alerce acabado aceite tipo Rubio Monocoat White e: 30 mm,sobre rastreles de | madera de | 80x40mmViga de madera de 100x200mm, clase C24Tarima de tablas de madera de Alerce |
| 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | a de Alerce acabado aceite tipo Rubio Monocoat White e: 30 mm,sobre doble rastrelado de | madera de | 80x40mmPerfil metálico UPN 200mmPerfil colaminado de fijación perimetral de la membrar |
| 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | 30mmLadrillo macizo manualformato castellano de 245x110x50mmPavimento de tablas de | madera de | Alerce de 125x15mm, encolado, colocado a rompe-juntas acabado aceite tipo Rubio Monoc |
| 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | ún detallePerfil metálico HEB 240mm para el apoyo del forjado maderaForjado de panel de | madera de | Alerce contra laminada, e: 182cm acabado aceite tipo Rubio Monocoat WhitePletina de ace |
| 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | arco de hormigón armado,Chapa plegada de acero galvanizado, e: 1,5mmRevestimiento de | madera de | Alerce acabado aceite tipo Rubio Monocoat WhitePerfil metálico HEB 180mmTarima de tabl |
| 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | de acabado aceite tipo Rubio Monocoat WhitePerfil metálico HEB 180mmTarima de tablas de | madera de | Alerce acabado aceite tipo Rubio Monocoat White e: 30 mm,sobre rastreles de madera de 8 |
| 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | de madera de 80x40mmViga de madera de 100x200mm, clase C24Tarima de tablas de | madera de | Alerce acabado aceite tipo Rubio Monocoat White e: 30 mm,sobre doble rastrelado de mad |
| 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#76 | no extruido, XPS e: 5cm </s><s> Lámina separadora geotextilPuerta de acceso maciza de | madera de | Alerce con acabado aceite tipo Rubio Monocoat White. </s><s> Ventana de hoja fija con me |
| 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#13 | ción y su fachada se hace eco de la distribución de los mismos. </s><s> Un entramado de | madera de | Cedro Rojo de Canadá modula la luz de las diferentes salas, alternando lamas practicables |
| 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#71 | or en fragancia y sabor -- , porque, de hecho, las impresionantes y elegantes estructuras de | madera del | Proyecto Ecuestre de Cervantes me recordaban más las construcciones de madera del arq |
| 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#73 | ante del resto. </s><s> Las tres estancias cerradas se colocan a tresbolillo. </s><s> Son de | madera de | abeto, un material ligero que posibilita su libre posición, independientemente de la estructu |
| 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#71 | de madera del Proyecto Ecuestre de Cervantes me recordaban más las construcciones de | madera del | arquitecto japonés Hiroshi Naito que a las obras de Barragán. </s><s> Sin embargo, podría |
| 20 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | doc#73 | metálico entre las dos hojas de ladrillo, evitando el pandeoGoterón encofrado con listón de | madera de | boca inferior 2cmCarpintería exterior de madera de pino tratada con lassurs, despiece y sec |

Analiza las concordancias en varias páginas e identifica cuáles indican los árboles de los que la madera procede (p ej., *madera de cedro*). Rellena el siguiente cuadro:

| Material | Árbol |
|----------|---|
| Madera | <p><i>pino</i></p> <p><i>roble</i></p> <p>...</p> |

3.4. ¿Cuántos tipos de paneles conoces?

Ahora haz tú la búsqueda con la secuencia “panel de” siguiendo los pasos ilustrados en 3.3:

| | | | | | | |
|----|--------------------------|-----------------------|---------|---|------------|---|
| 1 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#47 | partido, para instalación individual, para colocación sobre cubierta plana, formado por: dos | paneles de | 2320x1930x90 mm en conjunto, superficie útil total 4,04 m², rendimiento óptico 0.819 y coef |
| 2 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#128 | partido, para instalación individual, para colocación sobre cubierta plana, formado por: dos | paneles de | 2320x1930x90 mm en conjunto, superficie útil total 4,04 m², rendimiento óptico 0.819 y coef |
| 3 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#128 | partido, para instalación individual, para colocación sobre cubierta plana, formado por: dos | paneles de | 2320x1930x90 mm en conjunto, superficie útil total 4,04 m², rendimiento óptico 0.819 y coef |
| 4 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#128 | partido, para instalación individual, para colocación sobre cubierta plana, formado por: dos | paneles de | 2320x1930x90 mm en conjunto, superficie útil total 4,04 m², rendimiento óptico 0.819 y coef |
| 5 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | tejas en hilera, las cinco piezas se resuelven con sistemas en seco, como la estructura de | paneles de | CLT que se ha dejado vista al interior. Por su parte, las fachadas ventiladas presen |
| 6 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#134 | omite en algunos casos que sean manipulados por una sola persona. Además, los | paneles de | CLT disponen de DAP. Respecto a los sistemas de fachada estos se clasifican en f |
| 7 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | La fachada se configura como el elemento más singular a través de la repetición de | paneles de | ETFE torsionado. Estas piezas se iluminan durante la noche, reforzando la presen |
| 8 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#16 | o Mayoral, Málaga. La inspiración textil está presente tanto en la nueva fachada de | paneles de | GRC que cubre la antigua nave como en la actuación paisajística, que deja preparado el res |
| 9 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#76 | 30 mm. Lámina separadora de papel KraftAislamiento cubierta formado con doble | panel de | GUTEX thermosafe-wd o equivalente de 80 + 80 mmLámina reguladora de vapor tipo Intelli |
| 10 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | lugares estratégicos como accesos, patios y huecos principales, la piedra se sustituye por | paneles de | acero galvanizado con diferentes matices de color, brillo y textura según su posición. |
| 11 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#119 | da en uno de sus lados de un tejido de vidrio negro de 50 mm de espesor. Los dos | paneles de | aislamiento se sujetan al muro de termoarcilla mediante fijaciones metálicas. El rev |
| 12 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | que enmarca vistas del paisaje y se cierra con paños metálicos o acristalados. Los | paneles de | aluminio se pliegan de forma distinta según la orientación: en los frentes este y oeste se au |
| 13 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#61 | mente aisladoAislamiento térmicoEstructura de acero para muro cortina/fijación de ventana | Panel de | aluminio relleno de aislamiento térmicoColumna de acero estructuralColumna de acero no € |
| 14 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#119 | Je 70 días. Tabiquería interior. Toda la tabiquería será también modular de | paneles de | cartón-yeso sobre estructura galvanizada que facilitará el montaje de las correspondientes i |
| 15 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#119 | Una vez terminada las instalaciones de fontanería y electricidad se procederá a colocar el | panel de | cartón-yeso correspondiente a la cara de cierre de la tabiquería y la colocación en su caso c |
| 16 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#103 | gen de edificio unitario y abstracto, cuya construcción “seca y ligera” mediante fachada con | panel de | cemento (Euronit) permite tanto una fachada transventilada como la consecución de una ge |
| 17 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | . El frente principal está limitado por una fachada habitada en la que determinados | paneles de | cerramiento se retranquean alternativamente para generar balcones y patios. De e |
| 18 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#74 | y acústico del apartamento, TEdA arquitectes han desarrollado un detalle -- consistente en | paneles de | corcho y bloques de terracota extruida -- cuyo espacio interior hueco se aprovecha para la c |
| 19 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | cciones cercanas. Se trata de un paralelepípedo sobrio y monolítico, formado por | paneles de | cuarzo traslúcido que se apoyan sobre un basamento de hormigón que se extiende hacia si |
| 20 | <input type="checkbox"/> | <input type="radio"/> | doc#13 | ontrasta con el orden vertical del interior del pabellón, donde una luz diáfana se filtra por los | paneles de | cuarzo animando el recorrido perimetral que rodea las salas de exposición. En este |

Completa el siguiente cuadro con los sustantivos que se refieren a materiales usados para paneles. ¿Conoces las palabras correspondientes en tu idioma?

| Objeto | Material | En tu idioma |
|--------------|--------------------------|--------------|
| Panel(es) de | <i>acero galvanizado</i> | |
| | <i>aluminio</i> | |
| | ... | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |